

Repubblica e Cantone Ticino
Consiglio di Stato
Piazza Governo 6
Casella postale 2170
6501 Bellinzona
telefono +4191 814 41 11
fax +4191 814 44 35
e-mail can-sc@ti.ch

Repubblica e Cantone
Ticino

Il Consiglio di Stato

Signora
Simonetta Sommaruga
Consigliera federale
Dipartimento federale dell'ambiente,
dei trasporti, dell'energia e delle
comunicazioni - DATEC
3003 Berna

e-mail (pdf e word):
polg@bafu.admin.ch

Pacchetto di ordinanze in materia ambientale, primavera 2022 – Presa di posizione del Consiglio di Stato del Canton Ticino

Signora Consigliera federale,

abbiamo ricevuto la vostra lettera dell'11 marzo 2021 in merito alla summenzionata procedura di consultazione e, ringraziando per l'opportunità che ci viene offerta per esprimere il nostro parere, formuliamo le seguenti osservazioni.

Presa di posizione - ORRPChim e OPF

La modifica dell'Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim) prevede adeguamenti della legislazione svizzera in materia di prodotti chimici considerando l'evoluzione nell'Unione europea e l'aggiornamento di contratti internazionali che impegnano la Svizzera, come la Convenzione di Stoccolma sugli inquinanti organici persistenti. Vengono inoltre proposte altre misure nazionali, come quelle previste dal Consiglio federale nell'ambito del "Piano d'azione per la riduzione del rischio e l'utilizzo sostenibile dei prodotti fitosanitari". Per diverse misure di questo tipo, si rende necessaria una modifica dell'Ordinanza sui prodotti fitosanitari (OPF).

In linea generale, appoggiamo le modifiche previste nei numerosi ambiti toccati dalla revisione, limitandoci di seguito a segnalare le nostre puntuali richieste di modifica o integrazione.

Sostanze per- e polifluoroalchiliche (PFAS, allegato 1.16 ORRPChim)

La proposta di adeguamento dell'allegato 1.16 riguarda principalmente l'abrogazione di deroghe o la limitazione nel tempo per l'immissione sul mercato e l'impiego di perfluorootanno sulfonato (PFOS) e nuovi divieti relativi ad altri PFAS e ai loro precursori, in particolare l'acido perfluoroottanico (PFOA), gli acidi perfluorocarbossilici a catena lunga, l'acido perfluoroesano sulfonico (PFHxS) e i fluoroalchilsilanoli.

I PFAS rappresentano, direttamente o indirettamente, sostanze persistenti che possono accumularsi nell'ambiente, negli animali e negli esseri umani. Le proprietà negative sono conosciute solo per alcuni rappresentanti di questa grande categoria, come il PFOS, il PFOA o il PFHxS: si tratta di prodotti chimici estremamente preoccupanti con possibili effetti cancerogeni, mutageni o tossici per la riproduzione. Vista la grande varietà di PFAS, le loro numerose applicazioni e l'impossibilità di procedere con cognizione di causa a valutazioni esaustive del rischio ambientale e tossicologico, suggeriamo che le future azioni e le seguenti limitazioni vengano stabilite con criteri più complessivi e sistemici. Citiamo a riguardo, a titolo di esempio, l'approccio indicato nel documento "Zürich Statement on Future Actions on Per- and Polyfluoroalkyl Substances (PFASs)".

In relazione alla presente revisione dell'ORRPChim, rileviamo che diverse formulazioni sono vaghe e fortemente interpretabili, rendendo molto difficile l'esecuzione da parte dei Cantoni. A titolo di esempio, tra le deroghe al numero 3.3 viene esclusa l'applicazione dei divieti di cui al numero 3.2 cpv. 1 nel caso di "sottoprodotti inevitabili", oppure al numero 5 viene esclusa l'applicazione transitoria per prodotti contenenti PFOA o PFHxS come "impurità inevitabili". Formulazioni simili dovrebbero essere evitate o quanto meno chiarite su base oggettiva, se del caso attraverso degli aiuti all'esecuzione.

Chiediamo inoltre di armonizzare il limite massimo vigente per la fabbricazione, l'immissione sul mercato e l'impiego di PFOS del 0.001% con i nuovi limiti proposti per PFOA e PFHxS, ovvero il 0.0000025%. Il mantenimento di una differenza nei valori massimi non è giustificabile e può portare a problemi, come quelli recentemente riscontrati dai nostri servizi tecnici. Citiamo per esempio il legittimo impiego in emergenza di schiume antincendio con tenori di PFOS appena inferiori alla soglia del 0.001%, con la conseguente presenza di residui nei rifiuti prodotti a seguito di recenti episodi di incendio. In assenza di limiti di legge per i residui di PFAS nei rifiuti, il loro successivo smaltimento è risultato inutilmente complicato e costoso. L'elevata soglia

dello 0.001% secondo il numero 1.2 dell'allegato 1.16 non è inoltre giustificabile alla luce dello stato della tecnica, che permette la produzione di sostanze e preparati senza residui di PFOS. In assenza di una correzione al ribasso, il limite vigente potrebbe infine venire sfruttato da fabbricanti che ancora dovessero possedere delle vecchie scorte di PFOS per liberarsene, vanificando gli sforzi in atto per smaltire in sicurezza ed azzerare le immissioni nell'ambiente di questa sostanza estremamente problematica.

Materie plastiche, loro monomeri e additivi (allegato 2.9 ORRPChim)

Lo scrivente Consiglio saluta positivamente il nuovo divieto per le plastiche oxo-degradabili, ovvero di prodotti che contengono additivi ossidanti come i sali di cobalto e manganese, tali da facilitare la decomposizione della plastica in microparticelle, facilitando quindi la dispersione di micropastiche nell'ambiente. In aggiunta, le plastiche oxo-degradabili non presentano vantaggi ambientali, non sono compostabili e possono incidere negativamente sul riciclaggio convenzionale. Per facilitare la comprensione e la corretta applicazione della nuova norma, chiediamo che l'UFAM fornisca, per esempio attraverso un apposito aiuto all'esecuzione, una lista esaustiva degli additivi ossidanti ai sensi del numero 1 cpv. 4.

D'altra parte, per diminuire la presenza di microplastiche nell'ambiente e secondo il principio di precauzione, lo scrivente Consiglio sottolinea più in generale l'importanza di agire incisivamente alla fonte anche al di là delle plastiche oxo-degradabili, limitando in particolare l'uso di materiali plastici senza valore aggiunto. Rientrano in questa categoria, per esempio, diverse microplastiche primarie, un cui divieto dovrebbe essere considerato con maggiore priorità rispetto alle stesse plastiche oxo-degradabili, che già attualmente non vengono praticamente impiegate in Svizzera.

Abbiamo preso atto che i nuovi limiti più restrittivi per l'immissione sul mercato e l'impiego di granulati o polveri di plastica che contengono idrocarburi policiclici aromatici (PAH) si rendono necessari per proteggere adeguatamente la salute umana dal rischio supplementare di cancro per le persone esposte in vari modi all'utilizzo di strutture con erba sintetica, parchi giochi o campi sportivi. Alla luce di questa motivazione e del numero limitato di strutture esistenti che potrebbero superare il nuovo limite, mal si comprende la scelta di non prevedere alcun obbligo di risanamento per le strutture esistenti.

Infine chiediamo che, analogamente ad altri articoli già presenti nell'allegato, anche per le nuove lettere e^{ter} e g del numero 2, cpv. 1 venga esplicitamente vietata, oltre all'immissione sul mercato e all'impiego, anche la fabbricazione delle plastiche in questione. Contrariamente, non si potrebbe escludere l'esportazione di prodotti problematici, con un trasferimento dell'inquinamento fuori dai confini nazionali.

Prodotti fitosanitari – modifica dell’Ordinanza sui prodotti fitosanitari (OPF)

Le modifiche proposte all’interno dell’OPF concretizzano diverse misure già previste dal Consiglio federale nell’ambito del Piano d’azione per la riduzione del rischio e l’utilizzo sostenibile dei prodotti fitosanitari, con particolare riferimento all’ambito non professionale e alle caratteristiche o al controllo delle irroratrici a presa di forza o semoventi anche al di fuori delle vigenti prescrizioni relative alla prova che le esigenze ecologiche siano rispettate (PER). Alla luce dei rischi ambientali legati all’ambito dei fitosanitari e in considerazione delle conoscenze degli utilizzatori privati, spesso limitate, sosteniamo le misure proposte. Le stesse si affiancano e quelle già decise o previste nel campo dell’agricoltura e dell’utilizzo professionale. Richiedendo tuttavia di seguito diverse modifiche per migliorare la norma e facilitare gli aspetti di esecuzione demandati ai Cantoni.

La possibilità di autorizzare dei prodotti fitosanitari per un impiego non professionale solo a condizione che i nuovi criteri descritti nell’art. 17 cpv. 1^{ter} siano soddisfatti, rispettivamente di impiegare solo prodotti con determinati rischi contenuti nelle zone d’insediamento, in linea con l’art. 68 cpv. 4, permetterà di meglio proteggere gli utilizzatori, la popolazione, l’ambiente e gli organismi non-target. Tuttavia, l’esecuzione della norma sarà possibile solo regolando in maniera più efficace le modalità di fornitura e identificando in maniera univoca i prodotti vietati nelle zone d’insediamento, così come quelli destinati esclusivamente agli utilizzatori professionali. Riteniamo in particolare necessario che debba essere indicato chiaramente sull’etichetta se determinati fitosanitari siano o meno omologati per l’impiego nelle zone d’insediamento, rispettivamente se possano o meno essere consegnati agli utilizzatori privati. Chiediamo inoltre una revisione dell’attuale art. 64, i cui cpv. 3 e 4 creano confusione. Le due diverse basi di giudizio per limitare la fornitura di prodotti agli utilizzatori privati o non professionali, infatti, si basano su sistemi diversi: da un lato la classificazione dei prodotti ai sensi dell’Ordinanza sui prodotti chimici OPChim e dall’altro le limitazioni legate alla procedura di omologazione. A seguito di una rigida applicazione del nuovo art. 17 cpv. 1^{ter}, quest’ultimo criterio risulterebbe sufficiente allo scopo, qualora corredato da regole analoghe a quelle previste dagli art. 61-66 dell’Ordinanza sui prodotti chimici OPChim.

Segnaliamo infine che il riferimento all’art. 17 cpv. 1^{ter} lettera d, riportato all’art. 68 cpv. 4 lett. b, è verosimilmente errato e dovrebbe essere corretto nell’art. 17 cpv. 1^{ter} lettera e.

Presa di posizione - OPSR e OTRif

Per quanto concerne i progetti di modifica dell’Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti OPSR e dell’ Ordinanza sul traffico di rifiuti OTRif, concordiamo in linea di massima con le proposte contenute nei due progetti, anche se abbiamo

qualche dubbio su due punti in particolare. Nel progetto relativo all'OPSR viene proposto il termine temporale del 2030 per l'introduzione del divieto di deposito di asfalto in discarica. Siamo del parere che un termine di transizione di 5 anni sia più che sufficiente per implementare le tecnologie necessarie ad adempiere a tale divieto. Riteniamo inoltre che non vi siano ragioni di aumentare l'attuale limite di 1 microg/kg di diossine e furani nei residui prodotti dal trattamento termico dei rifiuti e che anzi, proprio questo valore limite serva da stimolo per il necessario ammodernamento di alcuni termovalorizzatori.

Le osservazioni di dettaglio sono contenute nei formulari di risposta allegati.

Presa di posizione - OCOV

Il canton Ticino è rappresentato nella commissione extraparlamentare per l'OCOV, per cui le modifiche proposte sono state condivise e discusse già in fase di allestimento dell'ordinanza. Si concorda quindi in linea generale con le modifiche proposte, tranne quella di codificare, agli artt. 22 e 22b, dei termini di proroga per l'inoltro dei bilanci (si ritiene che 6 mesi di tempo per l'inoltro siano sufficienti); soprattutto non si concorda che questi vadano solo a chi beneficia dell'art. 21. Infine si chiede che la competenza per il rilascio delle proroghe sia data ai Cantoni.

Le osservazioni di dettaglio sono contenute nel formulario di risposta allegato.

Voglia gradire, signora Consigliera federale, l'espressione della nostra stima.

PER IL CONSIGLIO DI STATO

Il Presidente:



Manuele Bertoli

Il Cancelliere:



Arnoldo Coduri

Allegati:

- Formulario di risposta Ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)
- Formulario di risposta Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (OPSR)
- Formulario di risposta Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)

Copia per conoscenza:

- Dipartimento del territorio (dt-dir@ti.ch)
- Divisione dell'ambiente (dt-da@ti.ch)
- Divisione dell'economia (dfe-de@ti.ch)
- Divisione della salute pubblica (dss-dsp@ti.ch)
- Sezione della protezione dell'aria, dell'acqua e del suolo (dt-spaas@ti.ch)
- Ufficio della gestione dei rischi ambientali e del suolo (dt-spaas@ti.ch)
- Laboratorio cantonale (dss-lc@ti.ch)
- Sezione dell'agricoltura (dfe-sa@ti.ch)
- Deputazione ticinese alle Camere federali (can-relazioniesterne@ti.ch)
- Pubblicazione in Internet



Referenz/Aktenzeichen: Q103-0717

Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA) / Ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD) / Ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmettere elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Ufficio dei rifiuti e dei siti inquinati (TI)
Abkürzung / Abrévation / Abbreviazione	URSI
Adresse / Adresse / Indirizzo	Via Franco Zorzi 13, 6500 Bellinzona
Name / Nom / Nome	Mauro Togni
Datum / Date / Data	25 maggio 2021

2 Verordnung über den Verkehr mit Abfällen (VeVA) / Ordonnance sur les mouvements de déchets (OMoD) / Ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Nessuna osservazione

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (VeVA)?
Êtes-vous d'accord avec le projet (OMoD) ?
Siete d'accordo con l'avamprogetto (OTRif)?

- Zustimmung / Approuvé / Approvazione
- Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione
- Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione
- Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 2 Abs. 2 Bst. b. Art. 2 al. 2 let. b. Art. 2 cpv. 2 lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 2 Abs. 2 Bst. c. Art. 2 al. 2 let. c. Art. 2 cpv. 2 lett. c.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 4 Abs. 4 Art. 4 al. 4 Art. 4 cpv. 4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 6 Abs. 1 Art. 6 al. 1 Art. 6 cpv. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 6 Abs. 2 Bst. a. Art. 6 al. 2 let. a. Art. 6 cpv. 2 lett. a.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 6 Abs. 2 Bst. b. Art. 6 al. 2 let. b. Art. 6 cpv. 2 lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 6 Abs. 2 Bst. c. Art. 6 al. 2 let. c. Art. 6 cpv. 2 lett. c.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 6 Abs. 2 Bst. d. Art. 6 al. 2 let. d. Art. 6 cpv. 2 lett. d.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 7 Abs. 1 Bst. b. Art. 7 al. 1 let. b. Art. 7 cpv. 1 lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 7 Abs. 1 Bst. c. Art. 7 al. 1 let. c. Art. 7 cpv. 1 lett. c.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 7 Abs. 2 Art. 7 al. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 7 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 9 Abs. 1 Bst. a. Art. 9 al. 1 let. a. Art. 9 cpv. 1 lett. a.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9 Abs. 1 Bst. b. Art. 9 al. 1 let. b. Art. 9 cpv. 1 lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9 Abs. 1 Bst. c. Art. 9 al. 1 let. c. Art. 9 cpv. 1 lett. c.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9 Abs. 1 Bst. d. Art. 9 al. 1 let. d. Art. 9 cpv. 1 lett. d.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9 Abs. 2 Art. 9 al. 2 Art. 9 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 10 Abs. 4 Art. 10 al. 4 Art. 10 cpv. 4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 11 Abs. 1 Bst. a. Art. 11 al. 1 let. a. Art. 11 cpv. 1 lett. a.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 11 Abs. 1 Bst. b. Art. 11 al. 1 let. b. Art. 11 cpv. 1 lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 11 Abs. 2 Art. 11 al. 2 Art. 11 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 11 Abs. 4 Art. 11 al. 4 Art. 11 cpv. 4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 11 Abs. 5 Art. 11 al. 5 Art. 11 cpv. 5	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 12 Abs. 1 Bst. a. Art. 12 al. 1 let. a. Art. 12 cpv. 1 lett. a.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 12 Abs. 1 Bst. b. Art. 12 al. 1 let. b. Art. 12 cpv. 1 lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 12 Abs. 1 Bst. c. Art. 12 al. 1 let. c. Art. 12 cpv. 1 lett. c.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 12 Abs. 2 Art. 12 al. 2 Art. 12 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 13 Abs. 1 Bst. a. Art. 13 al. 1 let. a. Art. 13 cpv. 1 lett. a.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 13 Abs. 1 Bst. b. Art. 13 al. 1 let. b. Art. 13 cpv. 1 lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 13 Abs. 2 Art. 13 al. 2 Art. 13 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 13 Abs. 3 Art. 13 al. 3 Art. 13 cpv. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 13 Abs. 4 Art. 13 al. 4 Art. 13 cpv. 4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 15. Abs. 1 Art. 15 al. 1 Art. 15 cpv. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 15. Abs. 2 Art. 15 al. 2 Art. 15 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 15. Abs. 4 Art. 15 al. 4 Art. 15 cpv. 4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 16. Abs. 1 Bst. c. Art. 16 al. 1 let. c. Art. 16 cpv. 1 lett. c.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 16. Abs. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Art. 16 al. 2 Art. 16 cpv. 2	<input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 20. Abs. 1 Art. 20 al. 1 Art. 20 cpv. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 24 Abs. 3 Art. 24 al. 3 Art. 24 cpv. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 31 Abs. 2 Art. 31 al. 2 Art. 31 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 31 Abs. 3 Art. 31 al. 3 Art. 31 cpv. 3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 31 Abs. 4 (Einleitungssätze) Art. 31 al. 4 (phrase introductive) Art. 31 cpv. 4 (frasi introduttive)	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 31 Abs. 4bis Art. 31 al. 4bis Art. 31 cpv. 4bis	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 31 Abs. 5. Bst. c. Art. 31 al. 5 let. c. Art. 31 cpv. 5 lett. c.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 40 Abs. 1 Art. 40 al. 1 Art. 40 cpv. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 40 Abs. 2 Art. 40 al. 2 Art. 40 cpv. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 41 Abs. 1 Art. 41 al. 1 Art. 41 cpv. 1	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 41 Abs. 2 Art. 41 al. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Art. 41 cpv. 2	<input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale		
Art. 44 (Aufgehoben/ Abrogé/ Abrogato)	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 45	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 1 VeVA / Annexe 1 OMoD / Allegato 1 OTRif			
Ziff. / Chiff. / N. 1.1.a Ziff. 1.1. Bst. a. / Chiff. 1.1. let. a. / N. 1.1. lett. a.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 1.1. Bst. b. / Chiff. 1.1. let. b. / N. 1.1. lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 1.2 / Chiff. 1.2 / N. 1.2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 1.3 / Chiff. 1.3 / N. 1.3	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Anhang 2 VeVA / Annexe 2 OMoD / Allegato 2 OTRif			
Ziff. 2.1. Bst. a. / Chiff. 2.1. let. a. / N. 2.1. lett. a.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 2.1. Bst. b. / Chiff. 2.1. let. b. / N. 2.1. lett. b.	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Anhang 3 VeVA / Annexe 3 OMoD / Allegato 3 OTRif			
Aufgehoben/ Abrogé/ Abrogato	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.



Referenz/Aktenzeichen: S065-0382

Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen (Abfallverordnung, VVEA)/ Ordonnance sur la limitation et l'élimination des déchets (ordonnance sur les déchets, OLED)/ Ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento die rifiuti (ordinanza sui rifiuti, OPSR)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. /
Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. /
Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Ufficio dei rifiuti e dei siti inquinati (TI)
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	URSI
Adresse / Adresse / Indirizzo	Via Franco Zorzi 13, 6500 Bellinzona
Name / Nom / Nome	Mauro Togni
Datum / Date / Data	25 maggio 2021

2 Abfallverordnung (VVEA) / Ordonnance sur les déchets (OLED) / Ordinanza sui rifiuti (OPSR)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Nessuna osservazione

Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (VVEA)?
Êtes-vous d'accord avec le projet (OLED) ?
Siete d'accordo con l'avamprogetto (OPSR)?

- Zustimmung / Approuvé / Approvazione
- Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione
- Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione
- Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
VVEA / OLED / OPSR			
Ersatz eines Ausdrucks (Art. 6 Abs. 1 Bst. a und Abs. 2, Art. 27 Abs. 1 Bst. e) Remplacement d'une expression (Art. 6, al. 1, let. a et al. 2, Art. 27 al. 1, let. e)	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 4 Abs. 1 Bst. f Art. 4, al. 1, let. f	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9 Art. 9	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 31 Einleitungssatz und Bst. c Art. 31, phrase introductive et let. c	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. Art. 32 Abs. 2 Bst. e Art. 32, al. 2, let. e	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 52 Abs. 2 und 3 Art. 52, al. 2 et 3	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<ul style="list-style-type: none"> • Il termine del 31 dicembre 2030 è troppo lontano. Si propone di introdurre un termine di 5 anni dall'entrata in vigore della modifica dell'OPSR. • Il divieto di deposito dell'asfalto in discarica tipo B dovrebbe essere accompagnato da una modifica delle norme SN e VSS per permettere la preparazione di asfalto riciclato (RC-Asphalt) con percentuali maggiori di granulato d'asfalto riciclato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Un orizzonte di quasi 10 anni è troppo lungo per stimolare un maggiore riciclaggio dell'asfalto, considerando che le tecnologie sono già disponibili. • Non è sufficiente introdurre un divieto di deposito in discarica per garantire automaticamente un maggiore riciclaggio. Il rischio è per esempio che molto asfalto di demolizione venga esportato all'estero dove le norme

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
VVEA / OLED / OPSR			
			consentono maggiore libertà nella produzione di miscele riciclate.
Art. 52a Art. 52a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 1 VVEA Annexe 1 OLED Allegato 1 OPSR			
Ersatz eines Ausdrucks Remplacement d'une expression	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Anhang 3 VVEA Annexe 3 OLED Allegato 3 OPSR			
Ziff. 2 Bst. c Tabelle Ch. 2, let. c, tableau	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 5 VVEA Annexe 5 OLED Allegato 5 OPSR			
Ziff. 2.1 Bst. e und g Ch. 2.1, let. e et g	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 2.3 Bst. b Tabelle Ch. 2.3, let. b, tableau	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 2.4 Ch. 2.4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 3.3 erster Satz Ch. 3.3, 1 ^{re} phrase	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Mantenimento dell'attuale valore limite di 1 µg/kg	Il valore medio (2010-2020) di diossine misurato all'ICTR è di 0.523 µg/kg, quindi il valore limite attuale è ampiamente rispettato. Innalzando il valore limite a 3 µg/kg viene eliminato l'incentivo a separare le diossine e bruciarle (metodi "ReFire" e "ExDiox"). Un innalzamento del limite si giustifica unicamente se vi sono degli argomenti ecotossicologici validi (non sembra essere il caso) oppure se si è in attesa di uno sviluppo tecnologico importante. In questo caso l'innalzamento del limite deve essere limitato nel tempo (introduzione di una disposizione transitoria).
Ziff. 3.4 Tabelle Ch. 3.4 Tableau	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 4.1 Bst. d und g Ch. 4.1, let. d et g	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 4.2 erster Satz Ch. 4.2, 1 ^{re} phrase	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Mantenimento dell'attuale valore limite di 1 µg/kg	v. osservazioni a All. 5 cifra. 3.3 prima frase.
Ziff. 4.3 Bst. b Ch. 4.3, let. b	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 5 VVEA Annexe 5 OLED Allegato 5 OPSR			
Ziff. 4.4 Bst. a Tabelle Ch. 4.4, let. a, tableau	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 5.1 Bst. g Ch. 5.1, let. g	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. 5.2 Bst. a Tabelle Ch. 5.2, let. a, tableau	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.



Referenz/Aktenzeichen: Q103-0717

Verordnung über die Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen (VOCV) / Ordonnance sur la taxe d'incitation sur les composés organiques volatils (OCOV) / Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)

Sie erleichtern uns die Auswertung, wenn Sie uns Ihre Stellungnahme elektronisch als Word-Dokument zur Verfügung stellen. Vielen Dank. / Un envoi en format Word par courrier électronique facilitera grandement notre travail. Merci beaucoup. / Onde agevolare la valutazione dei pareri, vi invitiamo a trasmetterci elettronicamente i vostri commenti in formato Word. Grazie.

Bitte senden Sie Ihre Stellungnahme elektronisch an / Merci d'envoyer votre prise de position par courrier électronique à / Vi invitiamo a inoltrare i vostri pareri all'indirizzo di posta elettronica:

polg@bafu.admin.ch

1 Absender / Expéditeur / Mittente

Organisation / Organisation / Organizzazione	Canton Ticino – DT – Sezione protezione aria acqua e suolo
Abkürzung / Abréviation / Abbreviazione	TI - SPAAS
Adresse / Adresse / Indirizzo	Via F. Zorzi 13, 6501 Bellinzona
Name / Nom / Nome	Michele Fasciana (capoufficio UACER)
Datum / Date / Data	25 maggio 2021

2 Verordnung über die Lenkungsabgabe auf flüchtigen organischen Verbindungen (VOCV) / Ordonnance sur la taxe d'incitation sur les composés organiques volatils (OCOV) / Ordinanza relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV)

2.1 Grundsätzliche Bemerkungen / Remarques générales / Osservazioni generali

Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

<p>Sind Sie mit dem Entwurf einverstanden (VOCV)? Êtes-vous d'accord avec le projet (OCOV) ? Siete d'accordo con l'avamprogetto (OCOV)?</p>	<p><input type="checkbox"/> Zustimmung / Approuvé / Approvazione <input checked="" type="checkbox"/> Mehrheitliche Zustimmung / Largement approuvé / Ampia approvazione <input type="checkbox"/> Mehrheitliche Ablehnung / Largement rejeté / Ampia disapprovazione <input type="checkbox"/> Ablehnung / Rejeté / Disapprovazione</p>
--	---

2.2 Bemerkungen zu den Artikeln und Anhängen / Remarques sur les articles et annexes / Osservazioni sugli articoli e gli allegati

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Ersatz von Ausdrücken / Remplacement d'expressions / Sostituzione di espressioni	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Malgrado la frase „concerne solo il testo tedesco“ la modifica concerne anche il testo in italiano.
Art. 4	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 8	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9a	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9c	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	L'affermazione « su richiesta » è fuorviante e andrebbe tolta	L'ordine/decisive di risanamento dell'autorità è in conflitto con „su domanda“ e la frase non è chiara.
Art. 9d	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9e	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9f	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9g	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9h	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9i	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 9j	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 10	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 21	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input checked="" type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	La parola « persone » è strana in questo contesto	È necessario fare riferimento a „persone“? Forse meglio “aziende” o tenere il soggetto più neutrale, (vale anche per altri articoli)

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 22	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Eliminare il diritto di proroga.</p> <p>Ev. spostare/copiare l'articolo per dare validità a tutti i bilanci COV, e non solo riferiti a art. 21</p> <p>Dare la competenza ai Cantoni o alle "autorità" in generale e non solo all'UDSC</p>	<p>Di principio si ritiene che 6 mesi per l'inoltro del bilancio COV siano sufficienti. Con l'art. 22b cpv 2 è comunque possibile concedere proroghe.</p> <p>Se si vuole mantenere la proroga, essa dovrebbe valere per chiunque presenta bilanci COV e non solo per chi beneficia dell'art 21.</p> <p>Inoltre, con la maggiore competenza dei cantoni, anche questo punto dovrebbe essere derogato ai Cantoni.</p> <p>Si segnala inoltre un errore di scrittura nell'abbreviazione UDSC.</p>

Artikel / Article / Articolo	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Art. 22b	<input type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input checked="" type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	<p>Eliminare « o oltre il termine di inoltro »</p> <p>Ev. spostare/copiare l'articolo per dare validità a tutti i bilanci COV, e non solo riferiti a art. 21.</p> <p>Dare la competenza ai Cantoni o alle "autorità" in generale e non solo all'UDSC</p>	<p>Una proroga per inoltro oltre il termine è in contrasto con art. 22 cpv 1. A prescindere si ritiene non necessario dare una proroga per l'inoltro oltre i termini.</p> <p>Non è nemmeno necessario specificare una proroga per completamento o correzione in quanto fa stato il primo inoltro e per le correzioni non si parla di "proroga".</p> <p>In ogni caso, se mantenuta, va estesa a chiunque inoltra un bilancio e non solo riferita a chi beneficia dell'art 21.</p> <p>Con la maggiore competenza dei cantoni, anche questo punto dovrebbe essere derogato ai Cantoni.</p>
Art. 22c	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Art. 23	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.

Ziffer / Chiffre / Numero	Zustimmung / Approbation / Approvazione	Antrag / Proposition / Richiesta	Begründung / Justification / Motivazione
Anhang 3 VOCV / Annexe 3 OCOV / Allegato 3 OCOV			
Ziff. / Chiff. / N. 115	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.
Ziff. / Chiff. / N. 2	<input checked="" type="checkbox"/> Ja / oui / sì <input type="checkbox"/> Nein / non / no <input type="checkbox"/> Teilweise / partielle / parziale	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.	Klicken Sie hier, um Text einzugeben.